

BUENOS AIRES, 7 MAY 1986

VISTO la necesidad de una mayor especificación en el área correspondiente al lenguaje para las Escuelas de Educación Especial para Discapacitados auditivos, en el diseño curricular para los Jardines de Infantes de las distintas modalidades de la Educación Especial, aprobado en forma experimental, por Resolución N° 1143 del 6 de mayo de 1985, y

CONSIDERANDO:

Que a tal efecto la Dirección Nacional de Educación - Especial por Disposición N° 1 del 5 de febrero de 1986, constituyó un Grupo de Trabajo que elaboró un "Anexo de Lenguaje" para el Currículum de los Jardines de Infantes de las Escuelas de Discapacitados Auditivos.

Que el Anexo elaborado responde a la Política Educativa fijada por este Ministerio.

Que su aplicación favorece la adquisición del lenguaje para los discapacitados auditivos.

Por ello,

EL MINISTRO DE EDUCACION Y JUSTICIA

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar con carácter experimental el "Anexo de Lenguaje" para los Jardines de Infantes de las Escuelas de Educa-

[Handwritten signatures and initials]



Ministerio de Cultura y Educación

11.

ción Especial para Discapacitados Auditivos, que forma parte integrante de la presente Resolución.

ARTICULO 2°.- El seguimiento y evaluación del Anexo mencionado en el artículo 1° estará a cargo de la Dirección Nacional de Educación Especial.

ARTICULO 3°.- Comuníquese, regístrese y archívese.

AE

M. P.

tr

S

Dr. CARLOS R. S. ALCONADA ARAMBURU
MINISTRO DE EDUCACION Y JUSTICIA



RESOLUCION N. 1053

*Ministerio de Cultura y Educación*Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación EspecialANEXO DE LENGUAJE PARA JARDINES SORDOS E HIPOACUSICOS

INTRODUCCION:

Así como no hay ser humano que no esté insertado en un grupo social, no hay sociedad sin lenguaje; sin embargo, aunque parezca paradójico, tanto las normas sociales como el lenguaje son adquiridos, es decir, no son los códigos los que se transmiten genéticamente sino una determinada capacidad para vivir en sociedad, respetando sus leyes, y para comunicarse a través de un lenguaje, conociendo sus reglas. Estas capacidades sólo se desarrollan en el seno del grupo social, en una comunidad de hablantes.

De allí que es la sustancia fónica del lenguaje el estímulo que permite el acceso al código en tanto estructura formal (estructura conformada por niveles jerárquicos e integrativos: fonológico, sintáctico-gramatical y semántico), puesto que es esa capacidad lo que se actualiza revisiéndose de la forma y la sustancia de cada lengua en particular.

En el niño sordo o hipoacúsico no es, obviamente, la capacidad para el lenguaje lo que se encuentra dañado, sino la vía sensorial a través de la cual debería llegarse el estímulo fónico, de allí que la tarea principal de una pedagogía del niño sordo será la búsqueda de una compensación del déficit utilizando todas las apoyaturas extraverbales (gestualidad espontánea, postura corporal, mímica, etc.) y extralingüísticas (contexto situacional) que comportan el conjunto del acto comunicativo.

Por otra parte, es necesario tener en cuenta que en el proceso de adquisición del lenguaje por el niño, se construyen simultáneamente el lenguaje en tanto instrumento privilegiado de la comunicación y las normas y leyes a que éste está sujeto; pero cuando el acceso al estímulo auditivo está vedado se torna necesario establecer una distinción entre ambos aspectos para que la función comunicativa no se supedite a la normatividad, es decir, a la corrección fónica o gramatical.

AG
114p
40



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

Es por esto que en la tarea pedagógica el maestro debe establecer esta distinción aunque no aparezca "naturalmente" en su conciencia de hablante: el lenguaje como código formal, por un lado, y como parte central del proceso de la comunicación, por el otro. De allí también que deba ser "maestro de lenguaje" al tiempo que interlocutor del niño, porque no es supeditando la función comunicativa sino estimulándola como se favorecerá el aprendizaje de los aspectos formales del lenguaje.

En lo que respecta a su función de "maestro de lenguaje" éste cuenta con la guía y el apoyo de los contenidos curriculares que le proporcionan un lineamiento claro para el desempeño de su tarea, pero no cabe duda que en su otro rol, el de interlocutor del niño, es la espontaneidad de las relaciones en el grupo lo que le proporcionará la ocasión de estimular en el niño el deseo de comunicarse y, de allí, la necesidad de hablar. Pero este deseo de "aprender a hablar" será siempre para comunicarse más eficazmente no para dominar los aspectos formales de un sistema que lo sea ajeno.

COMPLEMENTO DE LOS LINEAMIENTOS CURRICULARES PARA EL AREA DE LENGUAJE

Para cada una de las áreas mencionadas en el currículum, se sugieren a modo de ejemplo y orientación cinco ítems que indican el modo en qué el maestro podrá encarar las actividades correspondientes. Los mismos no presentan una correspondencia puntual con los objetivos y contenidos mencionados en el currículum.

Nómina de ítems:

- 1) Actividades
- 2) Frases a utilizar por el docente
- 3) Frases a estimular en los niños
- 4) Expresiones habituales
- 5) Estimulación de diálogos simples



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

Para cada sección de Jardín de Infantes se señalan globalmente los correspondientes vocabularios, nociones de gramática y ejercicios de articulación.

Las asociaciones lingüísticas deberán hacerse siempre dentro de contextos lógicos y en situaciones lúdicas.

Las palabras se presentarán dentro de frases, siendo éstas las de uso más frecuente en nuestro ámbito, sin caer en estereotipos.

PRIMERA SECCION DE JARDIN

AREA SOCIO AFECTIVA

1) Actividades:

- * Asociar la consigna al objeto asignado a cada niño y el nombre de éste por lectura labial.
- * Asociación del nombre de cada alumno a la escritura correspondiente en delantales, sillas, útiles, etc.
- * Asociar el nombre de los materiales de trabajo y de los distintos rincones del jardín por lectura labial e ideovisual.

2) Ejemplos de frases a utilizar por la profesora:

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| * "Vamos a jugar con..." | * "Vamos a pintar con..." |
| * "Vamos a armar con..." | * "Vamos al rincón de..." |

3) Ejemplos de frases a estimular en los niños:

- | | |
|---------------|--------------------|
| * "Dame..." | * "Quiero ir a..." |
| * "Quiero..." | * "Tomá..." |

4) Expresiones habituales:

- | | | |
|----------------|------------------|-----------------|
| * "Qué lindo!" | * "¡Qué grande!" | * "No tengo..." |
| * "No vino..." | * "Me gusta" | * "Se cayó" |



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

5) Estimulación de diálogos simples:

a) interpretación y reformulación de la pregunta del niño

b) formular oraciones interrogativas que den lugar a res
puestas afirmativas o negativas

* "Este delantal ¿es tuyo?" * "¿Te duele...?"

* "¿Vas a jugar con...(quién)?" * "¿Vas a jugar con...(qué)?"

* "¿Este delantal es de...(Juan)?" * "¿Estás enojado?"

* "¿Vas a jugar en el rincón de...?" * "¿Te gusta...?"

c) formular oraciones interrogativas que den lugar a res
puestas sencillas

* "¿De quién es...?" * "¿Con qué querés jugar?"

* "¿A qué rincón vas a ir?" * "¿Quién faltó hoy?"

* "¿Por qué estás enojado?" * "¿De qué te reís?"

AREA PSICOMOTRIZ:

1) Actividades:

* Armar narraciones que incluyan las distintas actividades
psicomotrices para que los niños las teatralicen.

* Asociar los distintos ejercicios de la coordinación diná-
mico-manual a ritmos y canciones utilizados en los jardi-
nes de infantes comunes.

2) Ejemplos de frases a utilizar por la profesora:

* "¡Miren! Llovió mucho. ¿Qué hay? Son charcos. ¡Cuidado!
¡No pisen! Vamos a saltar los charcos..."

* "Vamos al zoológico. Vamos a caminar como...(distintos a-
nimales)".

[Handwritten signatures and initials]



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

3) Ejemplos de frases a estimular en los niños:

- | | |
|-----------------|-------------|
| * "Me duele..." | * "Dame" |
| * "Quiero..." | * "Se cayó" |

4) Expresiones habituales:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| * "Cerrar los ojos" | * "Tocate el pelo" |
| * "Abrir la boca" | * "Sentate" |

5) Estimulación de diálogos simples:

- a) interpretar y reformular la pregunta del niño
 - b) formular preguntas que requieran respuesta actuada
- * "¿Cómo vuela el pajarito?"
- * "¿Cómo salta el canguro?"

AREA COGNITIVA

1) Actividades:

- * Los alumnos deberán ir construyendo por sí mismos las categorías. El docente puede estimularlo mediante:
 - a) Utilización de los rincones. Ej: Poner la mesa (utensilios de mesa); vestir muñecos (ropa).
 - b) Empleo de ilustraciones: lotería de asociaciones para agrupar los vocabularios. Ej: un cumpleaños (alimentos); nenes jugando y un cajón vacío de juguetes; etc.
 - c) Estimulación del uso de libros de imágenes.
- * Dentro de las actividades de rutina (saludo, noticias, higiene, desayuno/merienda, rincones), se propone que se utilice esta última para el trabajo diario de evaluación individual de lo adquirido por lectura labial y articulación.

[Handwritten signatures and initials]



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

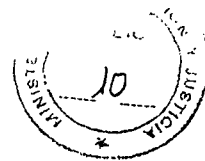
- * El estado del tiempo no se dará en forma rutinaria sino cuando la situación lo propicie.
- * Con respecto a la noción de temporalidad se trabajará única^{mente} con las experiencias vivenciadas por el sujeto - ("ahora" y "después", básicamente).
- * En el momento del cuento, se narrarán algunos de cuatro secuencias lógicas, poniendo énfasis en que los niños disfruten la narración, por ello se evaluará la comprensión a través de la teatralización.
- * En cuanto a la ubicación del cuerpo en el espacio, se recomienda:
 - a) trabajar con imitación
 - b) con las diferentes partes del propio cuerpo
 - c) con personas y objetos en relación a sí mismo
- * En cuanto a la noción de distancia, siempre se tendrá en cuenta que los objetos y las personas estén dentro del - campo visual del niño.
- * Respecto de la noción de temporalidad, se aprovecharán - las distintas actividades de los momentos del día para - dar los vocabularios adecuados.

2) Ejemplos de frases a utilizar por la profesora:

- * "Ahora vamos a tomar la leche"
- * "Ahora vamos al rincón de..."
- * "Después vamos a comer"
- * "Vamos a dormir"
Con teatralización o utilización de los juguetes en el rincon de la casita.

3) Ejemplos de frases a estimular en los niños:

- * "Está caliente"
- * "No quiero más"
- * "Voy a dormir"



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

4) Expresiones habituales:

- * "Hola"
- * "Chau"
- * "Sonó el timbre / Tocó la campana"
- * "Está llorando"
- * "Se rompió"
- * "Está enfermo"
- * "Está sucio"
- * "Es grande"
- * "Salió el sol"
- * "Está contento"

5) Estimulación de diálogos simples:

- a) Interpretar y reformular la pregunta del niño
- b) Utilización de oraciones interrogativas que den lugar a respuestas afirmativas o negativas
 - * "¿Está caliente?"
 - * "¿Querés más?"
 - * "¿Está sucio?"
 - * "¿Ya tomaste la leche?"
- c) Oraciones interrogativas que den lugar a respuestas sencillas
 - * "¿Qué vas a comer?"
 - * "¿Qué te vas a poner?"
 - * "¿Qué tomaste?"



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

Cada una de las actividades mencionadas en los lineamientos curriculares será acompañada de lenguaje adecuado utilizando frases sencillas. A medida que avance en la adquisición se le irán quitando los apoyos concretos para lograr que finalmente comprenda por lectura labial esto se hará respetando la evolución de cada niño sin forzarlo ni intentar unificar al grupo.

La forma de acceso a los nombres que denotan objetos y los que denotan conceptos debe ser diferente para evitar en el niño la confusión entre el objeto y sus atributos. Asimismo es importante establecer la diferencia cuando se habla de un atributo del objeto, de su función o de la acción que representa. Para esto es importante que cada palabra aparezca en el contexto de una frase.

De éste modo se evitará confundir, por ejemplo, el nombre del objeto pelota (designación) con el color rojo o la forma (atributos) y con el juego (acción).

Por esto se sugiere evitar frases como "juntá los rojos", utilizando en cambio "juntá los... (autos) rojos".

También en las denominaciones conceptuales hay que establecer la distinción entre aquellas que remiten atributos permanentes del objeto (forma y color) y las que se refieren a atributos relativos (tamaño y anchura).

Se deberá tener también la precaución de exigir al niño en una primera etapa solo el agrupamiento y esperar que él mismo logre paulatinamente designar el atributo correspondiente. Esto se debe a que existe un desfase entre lo que el niño logra mediante la acción y la utilización de la expresión lingüística correspondiente.

VOCABULARIO

La lista que se señala a continuación es solo una guía; la profesora deberá agregar todo lo que surja ocasionalmente y sea de interés para sus alumnos. Esta nómina será incluida en las carpetas de vocabularios y figurará en las láminas del aula.



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

Las noticias responderán a elementos que los niños traen a situaciones que se generen durante la clase: "hoy Jo sé trajo caramelos"; "Juan se cayó...", etc.

Para la enseñanza de alimentos se utilizarán los - más conocidos y también los que les gusten más: caramelos, - galletitas, torta, pan, sopa, panchos, helado.

Lo mismo para los animales: gato, perro, pato, elefante, etc.

Las partes del cuerpo serán: ojos, pelos, nariz, - boca, orejas, pies, manos.

Y los colores: amarillo, rojo, azul y verde.

Juguetes: auto, pelota, avión, tren, tambor, muñeca.

Bebidas: agua, leche, coca-cola.

Utensilios de mesa: plato, taza, cuchara, servilleta.

Ropa: pañuelo, saco, guardapolvos/delantal, zapatos, medias.

Nombres de personas: de compañeros, maestros, mamá, papá.

Ordenes: andá al patio, formen fila, corré, parate, sentate, vení, dame un beso, ponete el saco, saludá, ponete/sacate el audífono.

GRAMATICA:

- * Adverbios de afirmación (sí) y de negación (no).
- * Pronombres: yo, él/ella; ocasionalmente me, le, se.
- * Verbos: presente habitual de algunos y el pretérito indefinido en las noticias.
- * Artículos: él, la, los y las.
- * Adjetivos: un, una, unos, unas.



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

ARTICULACION:

Ejercicios preparatorios para la producción de los sonidos p, f, m, t, l, s, k, d, rr, (Ej.: para la p trabajar con ejercicios de soplo utilizando papelitos, pompas de jabón, etc.).

Ejercicios respiratorios de voz, labios y lengua - (Ej.: los alumnos se deslizan por un tobogán y al llegar abajo emiten un sonido determinado por la profesora). Percepción de la voz a través de un globo.

Articulación de las vocales a, o, u, e. Para ello, buscarán en una caja el cartel correspondiente cada vez que e mitan el sonido indicado.

Articulación de las consonantes p, t, b, f, m,. Las reconocerán en carteles donde haya escritas palabras que las contengan. Las ejercitarán en palabras como: auto, bebé, foto, mamá, mate, pava, tapa, papa. Para ello, dada una lámina el a lumno debe articular correctamente el nombre del objeto repre sentado. La profesora articula la palabra y los niños buscan la figura correspondiente. Trabajarán con recorte de sílabas y letras y coloreado.

[Handwritten signature and initials]



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

SEGUNDA SECCION DE JARDIN DE INFANTES

AREA SOCIO-AFECTIVA:

Ver Primera Sección y ampliar adecuadamente.

AREA PSICOMOTRIZ:

A las actividades propuestas en los lineamientos, agregarles el lenguaje correspondiente:

- * "Caminá rápido" * "Trepá como un mono"
- * "Saltá como un..." * "Tirá la pelota"
- * "Abrí el..." * "Dibujá un..."
- * "¿Cuáles son los ojos de..." * "Señalá el pelo de ..."
- * "Abrí la mano"

AREA COGNITIVA:

1) Actividades:

Trabajo con las noticias:

- * Los días lunes hacer referencia a las actividades del fin de semana.
- * Para las actividades de la rutina diaria se puede trabajar:
 - a) con los rincones, teatralizando las acciones y narrándolas,
 - b) con la casita en miniatura haciendo actuar a los muñecos.

2) Ejemplos de frases a utilizar por la profesora:

- * "Vamos a jugar a la mamá"
- * "Poné el auto rojo detrás del auto verde"



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

- * "Ahora vos sos...(la mamá)"
- * "Poné la pelota dentro de la caja"
- * "Buscá un avión igual a éste"

3) Ejemplos de frases a estimular en los niños:

- * "Yo quiero ser el doctor"
- * "Este es más grande"
- * "Yo voy a ser el bebé"
- * "Vos vas a ser la mamá"

4) Expresiones habituales:

- | | | |
|------------------|--------------------|-------------------|
| * "Hasta mañana" | * "Gracias" | * "Buenas tardes" |
| * "Buenos días" | * "Hasta el lunes" | * "Está bien" |
| * "Está mal" | * "Está muy bien" | |

5) Estimulación de diálogos simples:

a) Interpretar y reformular la pregunta del niño

b) Formular oraciones interrogativas que den lugar a respuestas afirmativas o negativas

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| * "¿Querés ser...?" | * "¿Vos sos la profesora?" |
| * "¿Te gusta...?" | * "¿Esta es...?" (inyección) |

c) Oraciones interrogativas que den lugar a respuestas simples

- * "¿Qué te vas a poner para ser la mamá?"
- * "¿Dónde está el...?"

d) Estimular el diálogo entre los chicos cuando juegan. Por ejemplo, la que hace de mamá dá órdenes o pregunta y los que hacen de hijos actúan o responden. La maestra actuará como auxiliar en estos diálogos.



16

Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

VOCABULARIOS:

Verbos: caer, regalar, doler, golpear, ir, llamar, llorar, romper, ser, y los que surjan en forma ocasional y sean de uso cotidiano.

Se conjugarán específicamente en primera y tercera persona del singular.

Alimentos: chocolate, carne, puré, huevos, manteca, dulce.

Bebidas: (gaseosas más conocidas) café, te, chocolate, mate cocido, vino, soda.

Colores: blanco, negro, marrón.

Frutas: banana, manzana, pera, uva (buscar que sean de la estación).

Animales: gallina, mono, vaca, oso.

Juguetes: globos, figuritas, revólver, bolitas y los juegos de construcción que se usen en cada sala.

Símbolos patrios: bandera y escarapela.

Lugares: patio, baño, casa, escuela, plaza.

Nombres de personas: de compañeros, hermanos, maestros.

Partes del cuerpo: cara, manos, pies, piernas, brazos.

Ropa: pollera, vestido, bufanda, camisa, pullover, pantalón.

Útiles: cuaderno, lápiz, tiza, goma, marcadores, papel, muebles de la clase: mesa, silla, pizarrón.

Utensilios de mesa: vaso, tenedor, cuchillo.

Ordenes: lavate la cara/las manos, borrá el pizarrón, abrí/cerrá los ojos/la ventana/elcuaderno, ponete/sacate el audífono.



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

Ver indicaciones y sugerencias en el programa de Primera Sección.

Agregar el nombre de las categorías y/o la función de los objetos con su nombre más frecuente.

Se podrán narrar cuentos de cuatro o cinco secuencias temporales lógicas. Lo más importante es lograr que el niño disfrute de la actividad. Realizar la teatralización y ordenar las láminas según la secuencia lógica y temporal.

Partir siempre de la experiencia que interesa a los niños (relatar cumpleaños, paseos, etc. con el aporte de los chicos). Escribir ilustrando. Verificar la comprensión con preguntas, teatralizaciones, etc..

Deberán reconocer su nombre por lectura labial así como comprender y responder preguntas sencillas ("¿Cuántos años tenés?". Si el nivel del niño lo permite reconocimiento por escritura.

GRAMATICA:

× Adverbios: si, no. Respuesta oral en cada actividad Ejercitación en noticias, relatos, estado del tiempo.

Pronombres: él, ella. Continuar con el trabajo iniciado en Primera Sección. Respuesta a la pregunta ¿quién?. Completar elípticos en las noticias.

Verbos: comer, tomar, ver. Pretérito indefinido del modo indicativo de la primer y tercera persona del singular. Ser y estar: presente del indicativo acompañando al adjetivo calificativo.

Alimentos y bebidas: asociado al vocabulario, el alumno realizará la acción y la expresará oralmente. Dada una oración, completará el "qué" elíptico con carteles.

Adjetivos calificativos: sucio, limpio, enfermo, sano, gordo, flaco, lindo, feo, chico, grande, utilizados para la tercera persona del singular del indicativo. Se ejercitará el uso correcto por la experiencia directa (Ej.: dados dos juguetes, buscar el más chico, lindo, limpio, etc.)



Ministerio de Cultura y Educación

Subsecretaría de Conducción Educativa
Dirección Nacional de Educación Especial

ADJETIVOS NUMERALES:

Se **darán** los números del 1 al 5, de acuerdo al currículum de matemática. Se aplicarán en las noticias, relatos, vocabularios, al igual que los artículos correspondientes y la conjunción "y".

ARTICULACION:

Ejercicios de voz, labios y lengua.

Ejercicios respiratorios.

Emisión de voz con distintos movimientos del cuerpo. Se busca la movilidad y agilidad de labios y lengua.

Preparación para los sonidos rr, r, g, j, mediante ejercicios de base de lengua, de soplo, y vibratorios de labio y lengua.

Articulación de la vocal i en palabras que la contengan (piso, pipa, tiza, pito); ejercitándose con estiramiento de las comisuras de los labios.

Articulación de las consonantes l, s, n, d, k, y los diptóngos io, ia, ue. Reconocimiento de la lámina correspondiente a las palabras helado, pala, pelota, sol, pan, nene, nana, nido, mono; reconocimiento de las letras en palabras y memorización de las palabras.

Lectura de sílabas directas e inversas y palabras de acuerdo al nivel del grupo.

Armado de palabras sobre escritura copia de grafismos sencillos.

Se comenzará con la lectura de frases y palabras escritas en letra mayúscula de imprenta, dado que es el modelo que el niño observa cotidianamente.

Más adelante se lo ofrecerá el modelo en letra cursiva para que el propio niño establezca la equivalencia entre ambas.